

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ім. В.В.ДОКУЧАЄВА**

Кафедра мовних дисциплін

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

_____ Р.М. Шелудько

« ____ » _____ 2020 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ЗП 01 «Ділова (англійська) мова»**

Галузь знань – 19 «Архітектура та будівництво»

Спеціальність – 193 «Оцінка землі та нерухомого майна»

Освітня (освітньо-професійна) програма – «Оцінка землі та
нерухомого майна»

Факультет інженерів землевпорядкування

Харків – 2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова (англійська) мова»
для здобувачів другого (магістерського) рівня підготовки спеціальності 193
«Оцінка землі та нерухомого майна».

Розробник: Чорна Вікторія Леонідівна, ст. викладач кафедри мовних
дисциплін.

« ____ » _____, 2020 р., _____ с.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри мовних дисциплін

Протокол від “_26_”__серпня_____2020__року № 1

Завідувач кафедри мовних дисциплін _____ (Герман Л.В.)
(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено навчально-методичною комісією факультету інженерів
землевпорядкування

Протокол від « ____ » серпня 2020 р. № ____ .

Голова методичної комісії
факультету інженерів землевпорядкування
кандидат економ. наук, доцент

О.В. Князь

© _____, 2020 р.

© _____, 2020 р.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 19 „Архітектура та будівництво”	Нормативна	
Змістових модулів – 2	Спеціальність 193 „Оцінка землі та нерухомого майна ”	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 90		2020-й	2021й
		Семестр	
		1 й	-
Тижневих годин для денної форми навчання: 2 години, аудиторних – 30 годин, самостійна робота – 60 годин	Кваліфікація: «Магістр із оцінки землі та нерухомого майна»	Лекції	
		0 год.	0 год..
		Практичні, семінарські	
		0 год.	0 год.
		Лабораторні	
		30 год.	-
		Самостійна робота	
		60	-
Вид контролю:			
		екзамен-	-

2. Мета і завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни “Ділова (англійська) мова” є формування у здобувачів другого (магістерського) рівня загальних та професійно орієнтованих мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматично комунікативної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування; сприяння розвитку у студентів здібностей до самооцінки та здатності до самостійної роботи як під час навчання у вищі, так і після отримання диплома про вищу освіту.

Основними завданнями вивчення дисципліни “Ділова (англійська) мова” є набуття здобувачами навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами, одержання новітньої фахової інформації з іноземних джерел; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової, суспільно-політичної та фахової тематики; перекладу, реферування та анотування фахової літератури.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен

знати: ...

- 1) нормативну граматику іноземної мови;
- 2) лексичний мінімум, передбачений програмою (6000 лексичних одиниць);
- 3) особливості перекладу, реферування, анотування фахової літератури;
- 4) мовленнєвий етикет спілкування.
- 5) основну іншомовну фахову термінологію;
- 6) стратегію ведення наукових, професійних дискусій;
- 7) принципи організації самостійного незалежного вивчення іноземної мови

вміти:

- 1) знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію в іноземних та галузевих матеріалах (як у друкованому, так і електронному вигляді);
- 2) аналізувати іноземні джерела інформації, необхідні для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- 3) писати ділові документи (резюме, автобіографію, факс, електронне повідомлення, лист) іноземною мовою;
- 4) перекладати іноземні професійні тексти рідною мовою, користуючись двомовними термінологічними словниками та складати до них анотації;
- 5) писати реферати на основі опрацьованої автентичної фахової літератури;

б) готувати публічні виступи з низки галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій, дебатів.

Перелік компетентностей:

Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми з менеджменту та економіки, що передбачає застосування теорій та методів відповідної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:

1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу, синтезу;
2. Здатність діяти в нестандартних ситуаціях, нести соціальну і етичну відповідальність за прийняті рішення;
3. Здатність до саморозвитку, самореалізації, використання творчого потенціалу.
4. Здатність до комунікації в усній і письмовій формах на державній та іноземних мовах для вирішення завдань професійної діяльності;
5. Здатність керувати колективом у сфері професійної діяльності, толерантно сприймаючи соціальні, етнічні, конфесійні і культурні відмінності.
8. Здатність спілкуватися з фахівцями своєї галузі (з експертами з інших галузей).
9. Здатність працювати в міжнародному контексті. Здатність працювати автономно.

Спеціальні (фахові) компетентності:

1. Уміти використовувати методологію наукових досліджень і дослідної справи у професійній діяльності.
2. Знати правові й етичні норми для оцінки професійної діяльності, розробки та реалізації економічно-значущих виробничих і дослідницьких проектів.
3. Використовувати сучасні методи обробки й інтерпретації інформації під час наукових досліджень та/або інноваційної діяльності.
4. Уміти самостійно планувати і виконувати дослідницькі та/або інноваційні завдання, формулювати висновки за одержаними результатами.
5. Уміти характеризувати сучасний стан ринку нерухомості, визначати його функції та виконувати сегментацію.
6. Збирати та статистично оброблювати інформацію по різних операціям на ринку, в тому числі по ціновим показникам.
7. Демонструвати здатність до організації колективної діяльності, реалізації комплексних наукових і виробничих проектів з врахуванням наявних ресурсів та часових обмежень.

8. Уміти спілкуватися іноземною мовою в науковій, виробничій та соціально-суспільній сферах діяльності.

Міждисциплінарні зв'язки:

1. Англійська мова за професійним спрямуванням.
2. Ділова українська мова.
3. Топографічне і землевпорядне креслення.
4. Інформатика
5. Геодезія.
6. Земельний кадастр
7. Управління земельними ресурсами
8. Земельне право
9. Методологія та методика наукових досліджень.

3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Змістовий модуль 1. ЕЛЕМЕНТИ БІЗНЕСУ

Тема 1. Особливості складання автобіографії та резюме. Міні-резюме.

(Граматика: *Стисла мова CV and Resume.*)

Читання: “Curriculum Vitae, Resume, Mini-Resume”.

Письмо: Складання власної автобіографії, резюме та міні-резюме.

Говоріння: “Explain why employers want to read candidate’s resume or CV first and only then to speak to the candidate in person”. 4

Тема 2. В пошуках працевлаштування: підготовка до співбесіди (Граматика: *Overview of Indefinite Tenses*).

Читання: “The Job Interview”.

Письмо: exercises in the use of Indefinite Tenses.

Говоріння: Talking points:

- a) Discussing frequently asked questions to the candidate at the interview;
- b) things that make interview successful;
- c) things that can fail you at an interview.

Демонстрація фільму “Getting Acquainted” 2

Тема 3. Ділове мовлення (Граматика: *Overview of Continuous Tenses*).

Читання: “Business Letters”.

Письмо: making up business letters.

Говоріння: Talking points:

- a) you are sending a registered letter at the post-office;
- b) you are discussing the layout and the structure of a business letter with your groupmates. 4

Тема 4. Електронні засоби спілкування (Internet, E-mail). (Граматика: *Overview of Perfect Tenses*).

Читання: “Electronic Correspondence (Internet, E-mail)”.

Письмо: exercises in the use of Perfect Tenses.

Говоріння: Talking points:

- a. The Internet makes everyone’s life easier;
- b. The Internet leads to increased crime;
- c. Who owns the information he owns the world;
- d. Do you have access to the internet?
- e. What do you use e-mail for? 2

Тема 5. Телефонні розмови (Граматика: *Overview of the Passive Voice*).

Читання: “Telephone Calls”.

Письмо: exercises in the use of the Passive Voice.

Говоріння: Listening to the dialogues and dramatizing them.

Демонстрація фільму “Telephone Conversation”. 4

Тема 6. Подорож з метою бізнесу. Частина I. (Граматика: *Overview of the Sequence of Tenses*).

Читання: “Business Travel” (Part I).

Письмо: exercises in the use of the Sequence of Tenses.

Говоріння: “The European Union”. 2

Тема 7. Подорож з метою бізнесу. Частина II. (Граматика: *Phrasal Verbs: meanings and types*).

Читання: “Business Travel” (Part II).

Письмо: exercises in the use of Phrasal Verbs.

Говоріння: Talking points:

a) Would you like to study in one of the countries of the E.U.?

b) Would you like to go to one of the countries of the E/U/ as an extra worker or as a tourist? 2

Тема 8. Моя майбутня професія та англійська мова. (Граматика: *Complex Object*).

Читання: “My Future Specialty and the English Language”.

Письмо: exercises in the grammar structure under study.

Говоріння: “My Future Specialty”. 4

Змістовий модуль 2. ЗЕМЛЯ – ОСНОВНА ЦІННІСТЬ НАЦІЇ

Тема 9. Земля як природний ресурс особливого призначення. (Граматика: *Complex Subject*).

Читання: “Land as a Natural Resource of Special Importance”.

Письмо: exercises in the grammar structure under study.

Говоріння: asking and answering the questions based on the text with the elements of discussion.

Анотування: text: “Land and Land Resources”. 2

Тема 10. Земля як об’єкт права власності. (Граматика: *Complex Object and Complex Subject in Comparison*).

Читання: “Land as Object of Property Rights. Legal Regime of Categories of Land”.

Письмо: exercises in the grammar structure under study.

Говоріння: asking and answering the questions based on the text with the elements of discussion. 2

Анотування: text “Boundaries”.

Тема 11. Сталий розвиток земель сільськогосподарського призначення. (Граматика: *Gerund*).

Читання: “Sustainable Rural Land Development”.

Письмо: exercises in the grammar structure under study.

Говоріння: asking and answering the questions based on the text with the elements of discussion.

Анотування: text “Perspectives of Reformation”. 2

Тема 12. Результати виконання земельної реформи на сучасному етапі розвитку в Україні. (Грамматика: *Subjunctive Mood*).

Читання: “Some Results of Land Reform Providing at a Current Stage in Ukraine”.

Письмо: реферування фахового тексту.

Говоріння: “Contemporary State of Agriculture in Ukraine”. 2

Тема 13. Географічна інформаційна система. (Грамматика: *Subjunctive Mood*).

Читання: “Geographic Information System”.

Письмо: exercises in the grammar structure under study.

Говоріння: Talking points:

a) History of Development;

b) Applications;

c) GIS Techniques and Technology. 2

Тема 14. Специфіка управління земельними ресурсами та заходи по його покращанню в Україні. (Грамматика: *All Studied Grammar Structures in Use*).

Читання: “Specifics of Land Resources Management and Measures to Improve its Effectiveness in Ukraine”.

Письмо: реферування фахового тексту.

Говоріння: Facts and Opinions in Discussion on the Topic. 2

4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема	денна форма				
	усього	у тому числі			
		л	п	лаб	с.р.
Змістовий модуль 1. ЕЛЕМЕНТИ БІЗНЕСУ					
Тема 1. Особливості складання автобіографії та резюме. Міні-резюме. (Граматика: <i>Стисла мова CV and Resume.</i>)	9			4	5
Тема 2. В пошуках працевлаштування: підготовка до співбесіди (Граматика: <i>Overview of Indefinite Tenses.</i>)	2			2	
Тема 3. Ділове мовлення (Граматика: <i>Overview of Continuous Tenses.</i>)	7			2	5
Тема 4. Електронні засоби спілкування (Internet, E-mail). (Граматика: <i>Overview of Perfect Tenses.</i>)	7			2	5
Тема 5. Телефонні розмови (Граматика: <i>Overview of the Passive Voice.</i>)	2			2	
Тема 6. Подорож з метою бізнесу. Частина I. (Граматика: <i>Overview of the Sequence of Tenses.</i>)	7			2	5
Тема 7. Подорож з метою бізнесу. Частина II. (Граматика: <i>Phrasal Verbs: meanings and types.</i>)	7			2	5
Тема 8. Моя майбутня професія та англійська мова. (Граматика: <i>Complex Object.</i>)	7			2	5
Змістовий модуль 2. ЗЕМЛЯ – ОСНОВНА ЦІННІСТЬ НАЦІЇ					
Тема 9. Земля як природний ресурс особливого призначення. (Граматика: <i>Complex Subject.</i>)	7			2	5
Тема 10. Земля як об’єкт права власності. (Граматика: <i>Complex Object and Complex Subject in Comparison.</i>)	7			2	5
Тема 11. Сталий розвиток земель сільськогосподарського призначення.	7			2	5

(Граматика: <i>Gerund</i>).					
Тема 12. Результати виконання земельної реформи на сучасному етапі розвитку в Україні. (Граматика: <i>Subjunctive Mood</i>).	7			2	5
Тема 13. Географічна інформаційна система. (Граматика: <i>Subjunctive Mood</i>).	7			2	5
Тема 14. Специфіка управління земельними ресурсами та заходи по його покращанню в Україні. (Граматика: <i>All Studied Grammar Structures in Use</i>).	7			2	5
Всього годин.	90			30	60

5. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Самостійна робота є доповненням до основного матеріалу курсу, яка є обов'язковою для вивчення і буде оцінюватись як додаткові знання студента при атестаціях, передбачених програмою курсу.

№	Завдання	Кількість годин
1.	Ознайомитися з граматичним матеріалом: Subjunctive Mood	5
2.	Складання анотацій до фахових текстів.	5
3.	Підготувати виступ на конференцію з питань екології.	5
4.	Ознайомитися з граматичним матеріалом: Gerund, Participle I, Participle II	5
5.	Робота з відео- та аудіо-матеріалами.	5
6.	Усне монологічне мовлення на тему: "The contemporary state of the Ukrainian agricultural branch"	5
7.	Підготувати індивідуальне домашнє читання (20000 знаків)	5
8.	Використовуючи мережу Internet, провести пошук фахової літератури та її реферування.	5
9.	Робота з термінологічним словником	5
10.	Робота з періодичними виданнями з метою вилучення фахової інформації і оформлення її у вигляді рефератів.	5
11.	Підготувати виступ на внутрівузівську наукову конференцію для аспірантів та магістрів з теми "Perspectives and Consequences of Land Reform".	5
12.	Підготувати індивідуальне домашнє читання (20000 знаків)	5
	Всього годин	60

6. Теми лабораторних занять

Пор. №	Назва теми	Кількість годин
1	Особливості складання автобіографії та резюме. Міні-резюме	4
2	В пошуках працевлаштування: підготовка до співбесіди	2

.3..	Ділове мовлення	2
4	Електронні засоби спілкування (Internet, E-mail).	2
5	Телефонні розмови	2
6	Подорож з метою бізнесу. Частина I.	2
7	Подорож з метою бізнесу. Частина II	2
8	Моя майбутня професія та англійська мова	2
9	Земля як природний ресурс особливого призначення	2
10	Земля як об'єкт права власності	2
11	Сталий розвиток земель сільськогосподарського призначення	2
12	Результати виконання земельної реформи на сучасному етапі розвитку в Україні	2
13	Географічна інформаційна система.	2
14	Специфіка управління земельними ресурсами та заходи по його покращанню в Україні.	2
	Разом	30

7. Індивідуальні завдання

Індивідуальні завдання не передбачені програмою навчальної дисципліни

8. Методи навчання

У ході вивчення ділової іноземної мови використовуємо такі методи навчання:

1. група методів за джерелом передачі й сприйняття інформації: словесні (пояснення навчального матеріалу, монологічне/діалогічне мовлення, аудіювання, тощо), наочні (відео сюжети, граматичні таблиці, рисунки на дошці та інше), практичні (робота в мультимедійному класі з аудіо та відеоматеріалами)
2. група методів за логікою передачі і засвоєння навчального матеріалу: індуктивний, дедуктивний, аналітичний, синтетичний, узагальнення, виділення головного тощо
3. група методів за ступенем самостійного мислення при засвоєнні знань: репродуктивний та продуктивний
4. група методів за ступенем управління навчальним процесом: навчання під керівництвом викладача, самостійна робота з підручником, електронними джерелами інформації та аудіо\відео матеріалами; виконання письмових завдань (рефератів, резюме та інше), підготовка домашнього читання.

9. Методи контролю

Контроль знань, умінь та навичок здобувачів – невід'ємна складова педагогічного процесу та форма зворотнього зв'язку при вивченні курсу

«Ділова іноземна мова». У процесі навчання іноземним мовам використовуємо такі види контролю:

1. Поточний
2. Періодичний (проміжковий)
3. Підсумковий

Поточний контроль це контроль рівня знань та вмінь у процесі навчання, який проводиться на лабораторних (практичних) заняттях. Його види та форми: метод усного опитування, метод письмового контролю, метод тестового контролю, модульний контроль.

Періодичний (проміжний) – це контроль після вивчення розділу (теми), змістових модулів. Він включає наступні види контролю: контрольні роботи, тести, усне опитування (розмовні теми).

Підсумковий контроль – це контроль, який здійснюється в кінці вивчення курсу. Це семестровий контроль, тести, заліки, іспити.

10. КРИТЕРІЇ ТА ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ І ВМІНЬ СТУДЕНТІВ

ECTS - оцінка	Визначення назви оцінювання за шкалою ECTS	За 100-бальною шкалою
A	5 (відмінно)	90-100
B	4 (дуже добре)	82-89
C	4 (добре)	75-81
D	3 (задовільно)	66-74
E	3 (достатньо задовільно)	60-65
FX	2 (незадовільно): потрібна додаткова робота без повторного вивчення модуля з можливістю повторного складання	35-59
F	2 (незадовільно): необхідна значна додаткова робота (повторне вивчення модуля)	1-34

Примітка: + 10 % за участь у конференціях, олімпіадах, за підготовку рефератів.

- 5% за пропущені заняття.

11. Розподіл балів, які отримують здобувачі

Екзамен

Поточне тестування та самостійна робота														Підсумковий екзамен	Сума
Т 1	Т 2	Т 3	Т 4	Т 5	Т 6	Т 7	Т 8	Т 9	Т 10	Т 11	Т 12	Т 13	Т 14	40	100
4	4	4	4	4	5	5	4	4	4	4	4	4	6		

Теми змістовного модуля 1 – Т1-Т5. Теми змістовного модуля 2 – Т6-Т14.

12. Методичне забезпечення

1. English for Specific Purposes (ESP) National Curriculum for Universities. Програма з англійської мови для професійного спілкування/ Кол. авторів – К.: Ленвіт, 2005. – 119 с.
2. Англійська мова. Програма навчальної дисципліни для підготовки фахівців в аграрних вищих навчальних закладах II – IV рівнів акредитації. – К.: Аграрна освіта, 2004. – 15 с.
3. Аудіо/відеотека кафедри.
4. Герман Л.В. Grammar Guide for future Scientists: посібник/ Л.В. Герман, О.Л. Ільєнко, В.О. Турченко. – Х.: ХНАУ, 2011. – 149 с.
5. Мультимедійні програми.
6. Паніна О.А., Хижняк Н.В. Англійська мова: посібник/ О.А., Н.В. Хижняк Н.В., Г.М. Галушка, В.О. Турченко. – Х.: ХНАУ, 2010. – 126 с.

13. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Буданов С. І. Ділова англійська мова / С.І. Буданов, А.О. Борисова. – Харків : «ТОРСІНГ ПЛЮС», 2005. – 128с.
2. Герман Л. В. Англійська мова: контрольні завдання для студентів заочної форми навчання: посібник / Л.В.Герман. – Х.: ХНАУ ім.. В.В. Докучаєва, 2009. – 75 с.
3. Герман Л.В., Навчально-методичний посібник з англійської мови / Л.В. Герман, В.Л. Чорна, І.В. Шульга. – Х.: ХНАУ ім.. В.В. Докучаєва, 2018 – 117 с.
4. Герман Л.В. Наукова англійська мова: посіб. для студентів-магістрантів ФІЗу / Л.В. Герман, А.С. Попов.- ХНАУ, 2014. - 142 с.

5. Герман Л.В. Граматика англійської мови у таблицях./ Л.В. Герман, О.А. Паніна, І.В. Шульга. – Х.: ХНАУ ім.. В.В. Докучаєва, 2004 – 29 с.
6. Крисенко С.М. Новітній англо-український, українсько-англійський словник / С.М. Крисенко. – Харків: Промінь. – 2010. – 259 с.
7. Шульга І.В. Посібник з розмовної англійської мови (для магістрів) / І.В. Шульга, О.А. Паніна, та ін. – Х.: ХНАУ ім.. В.В. Докучаєва, 2008 – 24 с.

Додаткова

1. Верба Л. Г. Граматика сучасної англійської мови: посібник/ Л. Г. Верба, Г. В. Верба. – К., 2006. – 341 с.
2. Журнали: “Agricultural Research.”, “Outlook on Agriculture”, “Economists”, “All about Accounting” (періодичні видання).
3. Кунатенко Й.Ю. English Reading: посібник для позааудиторного читання з англійської мови / Й.Ю. Кунатенко, Т.П. Лавриненко. – К., 2001. – 400 с.
4. Текстотека кафедри.

Інформаційні ресурси

1. <http://constitution.org/pd/gunning/subjecti/oldsubje/davenpo2.htm>
2. http://en.wikipedia.org/wiki/Global_marketing
3. <http://www.referenceforbusiness.com/encyclopedia/Int-Jun/International-Marketing.html>
4. <http://en.wikipedia.org/wiki/Company>
5. http://en.wikipedia.org/wiki/Economy_of_Ukraine

